

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal administratif de Limoges (Francija) 14. septembra 2010 – Philippe Bonnarde proti Agence de Services et de Paiement

(Zadeva C-443/10)

(2010/C 317/34)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Tribunal administratif de Limoges

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Philippe Bonnarde

Tožena stranka: Agence de Services et de Paiement

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali je treba določbe prava Unije, zlasti določbe Pogodbe o delovanju Evropske unije, s katerimi se zagotavlja prosto gibanje, in določbe Direktive Sveta 1999/37/ES z dne 29. aprila 1999 o dokumentih za registracijo vozil ⁽¹⁾, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2003/127/ES ⁽²⁾, ki se nanašajo na dokumente za registracijo vozil, razlagati tako, da nasprotujejo zakonodaji države članice, ki za registracijo vozil predvideva poseben dokument, kot je potrdilo o registraciji, na katerem mora biti navedba „razstavno vozilo“, in glede katerega ni mogoče šteti, da je njegov predmet začasna registracija v smislu člena 1 Direktive 1999/37/ES, in da te določbe zato ovirajo to, da je priznanje ugodnosti vezano na predložitev takega dokumenta?
2. Če se na prvo vprašanje odgovori nikalno, ali je treba te določbe razlagati tako, da se ob pridobitvi vozila v drugi državi članici ne smejo uporabiti nacionalni predpisi, v skladu s katerimi je dodelitev spodbude ob pridobitvi vozila, ki manj onesnažuje okolje in ki je že bilo registrirano, odvisna od pogoja, da je na potrdilu za to registracijo na podlagi predpisov države članice navedba „razstavno vozilo“, če prodajalec vozila ni mogel biti upravičen do te spodbude in če:

— bodisi pridobitelj predloži potrdilo o registraciji, ki je bilo izdano v drugi državi članici in velja posebej za vozila, namenjena za razstave,

— bodisi ima vozilo zlasti glede na datum, ko je bilo prvič dano v promet, lastnosti, ki so z nacionalnimi predpisi zahtevane, da bi bilo opredeljeno kot razstavno vozilo?

⁽¹⁾ UL L 138, str. 57.

⁽²⁾ Direktiva Komisije z dne 23. decembra 2003 o spremembi Direktive Sveta 1999/37/ES o dokumentih za registracijo vozil (UL 2004, L 10, str. 29).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 15. septembra 2010 – Finanzamt Lüdenscheid proti Christel Schriever

(Zadeva C-444/10)

(2010/C 317/35)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Finanzamt Lüdenscheid

Tožena stranka: Christel Schriever

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali gre za „prenos“ celotnih sredstev v smislu člena 5(8) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih, če podjetnik zaloge blaga in trgovinsko opremo svoje prodajalne na drobno prenese na pridobitelja in mu da prodajni prostor, ki ga ima v lasti, le v najem?
2. Ali je v zvezi s tem pomembno, ali je bil prodajni prostor dan v uporabo z najemno pogodbo, sklenjeno za daljši čas, oziroma ali je bila najemna pogodba sklenjena za nedoločen čas in jo lahko vsaka od strank v kratkem roku odpove?